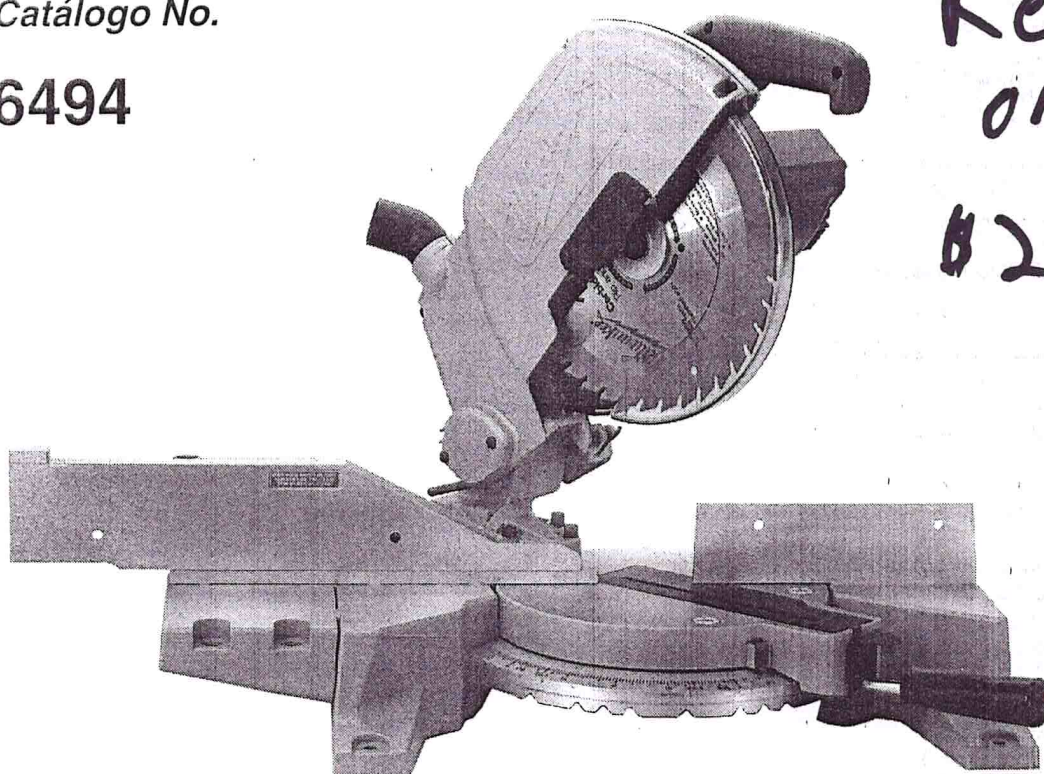




**OPERATOR'S MANUAL
MANUEL de l'UTILISATEUR
MANUAL del OPERARIO**

Catalog No.
No de Cat.
Catálogo No.

6494



500
Return
01 Pay
\$25.00

10" (254 mm) MAGNUM® COMPOUND MITER SAW

SCIE À ONGLETS COMBINÉE MAGNUM 10" (254 mm)

SIERRA MAGNUM PARA CORTES ANGULARES COMPUESTOS, DE 10" (254 mm)

BEFORE USE, BE SURE EVERYONE USING THIS TOOL READS AND UNDERSTANDS THIS MANUAL.

ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES USAGERS DE CET APPAREIL LISENT ET COMPRENNENT BIEN CES INSTRUCTIONS AVANT DE L'UTILISER.

ASEGURESE QUE LAS PERSONAS USUARIAS DE ESTE EQUIPO LEAN Y ENTIENDAN ESTE MANUAL ANTES DE USARLO.

SAFETY**WARNING!**

When using electric tools, always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

READ AND SAVE ALL INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE. Before use, be sure everyone using this tool reads and understands this manual as well as any labels packaged with or attached to the tool.

1. **KNOW YOUR POWER TOOL.** Read this manual carefully to learn your power tool's applications and limitations as well as potential hazards associated with this type of tool.
2. **GROUND YOUR TOOL** unless your tool is Double Insulated. See "Grounding."
3. **AVOID DANGEROUS ENVIRONMENTS.** Do not use your power tool in rain, damp or wet locations or in the presence of explosive atmospheres (gaseous fumes, dust or flammable materials). Remove materials or debris that may be ignited by sparks.
4. **KEEP WORK AREA CLEAN AND WELL LIT.** Cluttered, dark work areas invite accidents.
5. **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing or jewelry. Wear a protective hair covering to contain long hair. These may be caught in moving parts. When working outdoors, wear rubber gloves and insulated non-skid footwear. Keep hands and gloves away from moving parts.
6. **USE SAFETY EQUIPMENT.** Everyone in the work area should wear safety goggles or glasses with side shields complying with current safety standards. Wear hearing protection during extended use and a dust mask for dusty operations. Hard hats, face shields, safety shoes, etc. should be used when specified or necessary. Keep a fire extinguisher nearby.

SÉCURITÉ**MISE EN GARDE!**

Lorsque vous utilisez un outil électrique, conformez-vous toujours aux règles de sécurité de base, afin de minimiser les risques d'incendie, choc électrique et blessures corporelles.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR Y RÉFÉRER AU BESOIN. Assurez-vous que l'utilisateur de cet outil prenne connaissance de ce manuel d'instructions et des étiquettes accompagnant l'outil ou apposées sur celui-ci.

1. **FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE.** Lisez attentivement ce manuel pour apprendre les applications, limitations et risques inhérent au maniement de ce genre d'outil.
2. **RACCORDEZ L'OUTIL À LA TERRE,** à moins qu'il ne soit pourvu d'une double isolation (voir Mise à la terre).
3. **ÉVITEZ LES MILIEUX DANGEREUX.** Ne vous servez pas de votre outil électrique sous la pluie ou dans les endroits mouillés ou humides, les atmosphères propices aux explosions (émanations de gaz, poussière ou substances inflammables). Faites disparaître les matériaux qui risquent d'être enflammés par les étincelles.
4. **CONSERVEZ VOTRE LIEU DE TRAVAIL PROPRE ET BIEN ÉCLAIRÉ.** Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.
5. **HABILLEZ-VOUS CORRECTEMENT.** Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Portez un casque protecteur pour contenir les longs cheveux et les empêcher de se prendre dans les pièces en mouvement. Si vous travaillez à l'extérieur, portez des gants de caoutchouc et des chaussures à semelles anti-dérapantes. Tenez vos mains ou vos gants à l'écart des pièces en mouvement.
6. **UTILISEZ DE L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ.** Tous ceux qui se trouvent sur les lieux de travail devraient porter des lunettes à coques latérales conformes aux normes de sécurité en vigueur. Portez des protège-oreilles lorsque vous utilisez longuement l'outil et employez un masque pour les travaux qui dégagent beaucoup de poussière. Si nécessaire, portez un casque protecteur, un masque facial et des chaussures de sécurité etc. Gardez un extincteur à portée de la main.

English

7. **KEEP BYSTANDERS AWAY.** Children and bystanders should be kept at a safe distance from the work area to avoid distracting the operator and contacting the tool or extension cord.
8. **PROTECT OTHERS IN THE WORK AREA** from debris such as chips and sparks. Provide barriers or shields as needed.
9. **SECURE WORK.** Use a clamp, vise or other practical means to hold your work securely, freeing both hands to control the tool.
10. **USE THE RIGHT TOOL.** Do not use a tool or attachment to do a job for which it is not recommended. For example, do not use a circular saw to cut tree limbs or logs. Do not alter a tool.
11. **USE PROPER ACCESSORIES.** Using unrecommended accessories may be hazardous. Be sure accessories are properly installed and maintained. Do not defeat a guard or other safety device when installing an accessory or attachment.
12. **CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Inspect guards and other parts before use. Check for misalignment, binding of moving parts, improper mounting, broken parts and any other conditions that may affect operation. If abnormal noise or vibration occurs, turn the tool off immediately and have the problem corrected before further use. Do not use a damaged tool. Tag damaged tools "DO NOT USE" until repaired. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced by a MILWAUKEE service facility. For all repairs, insist on only identical replacement parts.
13. **REMOVE ALL ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Make a habit of checking that adjusting keys, wrenches, etc. are removed from the tool before turning it on.
14. **GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.** Prevent body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. **When making blind or plunge cuts, always check the work area for hidden wires or pipes.** Hold your tool by insulated nonmetal grasping surfaces. Use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) to reduce shock hazards.
15. **AVOID ACCIDENTAL STARTING.** Be sure your tool is turned off before plugging it in. Do not use a tool if the power switch does not turn the tool on and off. Do not carry a plugged-in tool with your finger on the switch.

Français

7. **ÉLOIGNEZ LES SPECTATEURS.** Les enfants et les spectateurs devraient être tenus à distance du lieu de travail, afin de ne pas déranger l'utilisateur et être à l'abri de tout contact avec l'outil et le cordon de rallonge.
8. **PROTÉGEZ CEUX QUI SE TROUVENT SUR LES LIEUX** des éclats et des étincelles. Installez des barrières ou des écrans protecteurs si nécessaire.
9. **ASSUJETTISSEZ L'OUVRAGE.** Employez une fixation, pince-étau ou autre dispositif approprié pour maintenir solidement l'ouvrage et libérer vos deux mains pour le maniement de l'outil.
10. **EMPLOYEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** N'utilisez pas un outil ou un accessoire non approprié à la tâche. Par exemple, on ne doit pas employer une scie circulaire pour tailler un arbre ou scier des bûches. N'altérez pas l'outil.
11. **UTILISEZ L'ACCESSOIRE APPROPRIÉ.** L'usage d'accessoires autres que ceux qui sont recommandés pour l'outil peut comporter des risques. Assurez-vous que les accessoires sont montés correctement. N'enlevez pas les gardes ou autres dispositifs de sécurité lorsque vous installez les accessoires.
12. **DÉCELEZ LES PIÈCES DÉFECTUEUSES.** Avant de vous servir de l'outil, inspectez les gardes et les autres pièces. Vérifiez l'alignement et le jeu des pièces mobiles, les vices de montage, bris de pièces et toute autre condition pouvant nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si un bruit ou une vibration insolite survient, arrêtez immédiatement l'outil et faites-le vérifier avant de vous en servir de nouveau. N'utilisez pas un outil défectueux. Fixez-y une étiquette marquée "HORS D'USAGE" jusqu'à ce qu'il soit réparé. Si une garde ou une autre pièce est défectueuse, elle devrait être réparée ou remplacée dans un centre de service MILWAUKEE accrédité. Insistez pour obtenir des pièces de rechange identiques.
13. **RETIREZ LES CLÉS DE RÉGLAGE.** Prenez l'habitude de vérifier si les clés de réglage et autres outils sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
14. **PROTÉGEZ-VOUS DES CHOCS ÉLECTRIQUES.** Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre tels les radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. **Lorsque vous enfoncez l'outil à l'aveuglette au travers d'un matériau assurez-vous d'abord qu'il n'y pas de câbles électriques ou de tuyaux.** Tenez l'outil par ses parties isolées non métalliques. Employez un coupe-circuit relié à la masse (GFCI) pour réduire les risques de choc.
15. **ÉVITEZ LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** Assurez-vous que la détente de l'outil est à la position d'arrêt "OFF" avant de le brancher sur une prise électrique. N'employez pas un outil dont l'interrupteur est défectueux. Ne transportez pas un outil branché sur une prise en tenant votre doigt sur la détente.

MANTENGA ALEJADAS A LAS PERSONAS. Mantenga a distancia segura del área de trabajo, tanto a niños como a visitantes. No permita que personas ajenas distraigan al usuario o toquen su herramienta o sus extensiones eléctricas.

PROTEJA A LOS DEMÁS EN EL ÁREA DE TRABAJO de accidentes con rebabas y chispas eléctricas. Coloque barras y escudos según sea necesario.

2 ASEGURE EL TRABAJO. Use pinzas, sujetadores u otros medios prácticos para asegurar el trabajo. De esta manera tendrá libres ambas manos para operar y controlar la herramienta.

UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA. No utilice una herramienta o accesorio para hacer trabajos para los que no está diseñada ni recomendada. Como por ejemplo: Usar una sierra circular para cortar troncos de árbol. No altere la herramienta.

USE LOS ACCESORIOS ADECUADOS. Usar accesorios no recomendados puede ser peligroso. Asegúrese que los accesorios son instalados correctamente y reciben el mantenimiento adecuado. No force una guarda o algún otro dispositivo de seguridad cuando instale un accesorio.

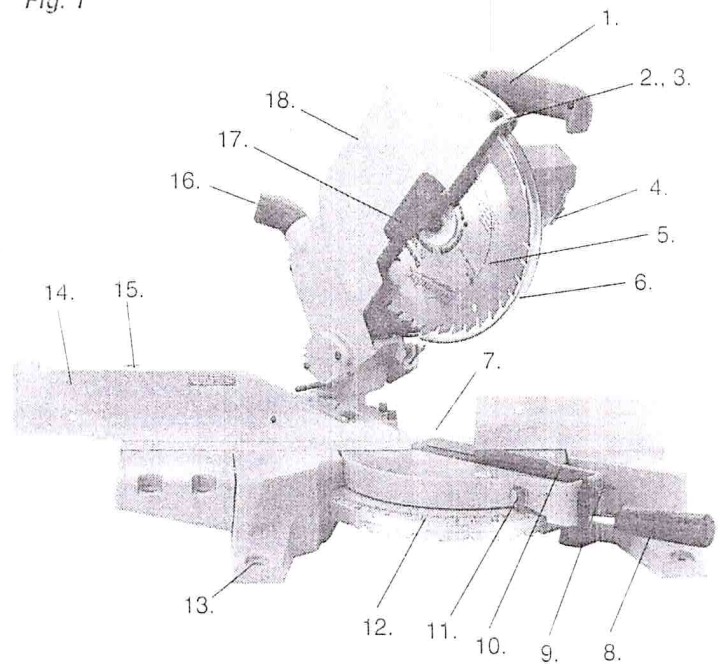
BUSQUE PARTES DAÑADAS. Revise las guardas y otras partes antes de usar la herramienta. Busque partes móviles que estén dobladas, mal alineadas, mal montadas, rotas o que presenten cualquier otra condición que pueda afectar la operación. Si se detecta algún ruido o vibración anormal, apague de inmediato la herramienta y solucione el problema antes de volver a usar. No use una herramienta dañada. Coloque una etiqueta indicando "NO DEBE USARSE", hasta que sea reparada. Las guardas o cualquier otra parte dañada deberá ser adecuadamente reparada o reemplazada por un Centro de Servicio **MILWAUKEE**. En todas las reparaciones insista en que se coloquen partes idénticas y originales.

RETIRE TODAS LAS LLAVES Y CALIBRADORES. Hágase el hábito de verificar que todas las llaves, calibradores, etc. hayan sido removidas de la herramienta antes de operarla.

PROTEJASE CONTRA DESCARGAS ELÉCTRICAS. Evite el contacto personal con superficies "a tierra" tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Cuando vaya a realizar un corte "ciego", asegúrese de revisar el área de trabajo en busca de cables o tuberías. Sujete su herramienta de las superficies aislantes no metálicas. Use un interruptor para conexiones fallidas "a tierra" (GFCI) para reducir el riesgo de una descarga.

EVITE ARRANQUES ACCIDENTALES. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de conectar su herramienta. No use una herramienta que tenga el interruptor dañado y que no responda a ON y OFF. No cargue, con el dedo en el interruptor, una herramienta conectada.

Fig. 1



- | | |
|---|--|
| 1. Handle
Poignée
Empuñadura | 11. Pointer
Indicateur
Indicador |
| 2. Trigger
Détoné
Interruptor de gatillo | 12. Miter Angle Scale
Échelle d'onglets
Escala para cortes en ángulo |
| 3. Padlock hole
Trou de cadenas
Orificio del seguro | 13. Mounting holes
Trous de montage
Orificios para montaje |
| 4. Spindle lock
Verrou du pivot
Seguro de la flecha | 14. Flip fence
Réglet à bascule
Tope retráctil |
| 5. Blade
Lame
Disco de corte | 15. Vise slot
Fente de l'étau
Entrada para pinza sujetadora |
| 6. Lower guard
Garde-lame inférieur
Guarda inferior | 16. Dust tube
Capteur de poussière
Tubo para extraer el polvo |
| 7. Turntable
Table tournante
Tornamesa | 17. Blade screw guard
Garde-vis de lame
Guarda protectora del tornillo del disco |
| 8. Clamp handle
Poignée de réglage d'angle
Mango para fijación | 18. Upper guard
Garde supérieur
Guarda superior |
| 9. Angle stop lever
Lever de blocage d'angle
Palanca para fijar ángulos | |
| 10. Kerf plate
Plaque d'entaille
Plato guía | |

English

16. **DO NOT FORCE TOOL.** Your tool will perform best at the rate for which it was designed. Excessive force only causes operator fatigue, increased wear and reduced control.
17. **KEEP HANDS AWAY FROM ALL CUTTING EDGES AND MOVING PARTS.**
18. **DO NOT ABUSE CORD.** Never carry your tool by its cord or unplug it by yanking the cord from the outlet. Pull plug rather than cord to reduce the risk of damage. Keep the cord away from heat, oil, sharp objects, cutting edges and moving parts.
19. **DO NOT OVERREACH. MAINTAIN CONTROL.** Keep proper footing and balance at all times. Maintain a firm grip. Use extra care when using tool on ladders, roofs, scaffolds, etc.
20. **STAY ALERT.** Watch what you are doing, and use common sense. Do not use a tool when you are tired, distracted or under the influence of drugs, alcohol or any medication causing decreased control.
21. **UNPLUG TOOL** when it is not in use, before changing accessories or performing recommended maintenance.
22. **MAINTAIN TOOLS CAREFULLY.** Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Keep cutting edges sharp and clean. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Periodically inspect tool cords and extension cords for damage. Have damaged parts repaired or replaced by a MILWAUKEE service facility.
23. **STORE IDLE TOOLS.** When not in use, store your tool in a dry, secured place. Keep out of reach of children.
24. **MAINTAIN LABELS & NAMEPLATES.** These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a free replacement.
25. **MAKE WORKSHOP CHILD PROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
26. **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
27. **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
28. **NEVER LEAVE THE TOOL RUNNING UNATTENDED.** Turn power off. Do not leave the tool until it comes to a complete stop.
29. **DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS.**



Français

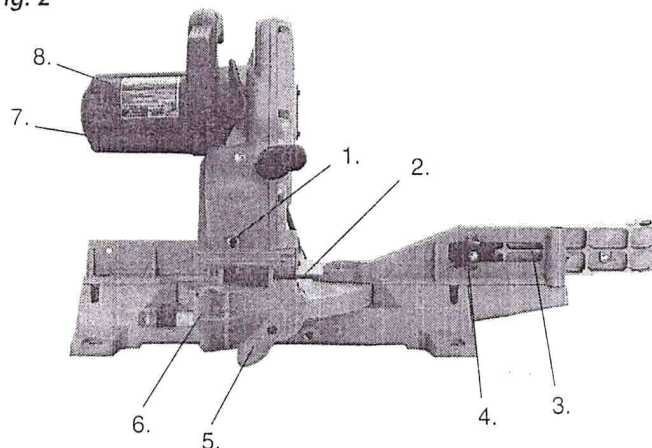
16. **NE FORCEZ PAS L'OUTIL.** Votre outil fournira un meilleur rendement si vous l'employez comme il doit l'être. Un usage excessif, en plus de fatiguer l'utilisateur, augmentera l'usage de l'outil et rendra son maniement plus difficile.
17. **TENEZ LES MAINS À L'ÉCART DES ARÊTES TRANCANTES ET DES PIÈCES EN MOUVEMENT.**
18. **NE MALMENEZ PAS LE CORDON.** Ne déplacez jamais l'outil en le tenant par son cordon et ne le débranchez pas en tirant sur le cordon. Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon afin de minimiser les risques de détérioration. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets et des arêtes tranchantes, de même que des pièces en mouvement.
19. **NE DÉPASSEZ PAS LES LIMITES, CONTRÔLEZ L'OUTIL.** Gardez les pieds bien en place et assurez votre équilibre. Tenez l'outil fermement. Soyez très prudent si vous utilisez l'outil dans une échelle, sur un toit, un échafaud, etc.
20. **SOYEZ VIGILANT.** Surveillez ce que vous faites et servez-vous de votre bon sens. Ne vous servez pas de l'outil si vous êtes indisposé, distrait ou sous l'effet de drogues, d'alcool ou de médicaments pouvant influencer votre comportement.
21. **DÉBRANCHEZ L'OUTIL** lorsque vous ne vous en servez plus ou avant d'en changer les accessoires ou d'en effectuer l'entretien.
22. **PRENEZ SOIN DE L'OUTIL.** Gardez les poignées propres, sèches et exemptes d'huile ou de graisse. Maintenez les tranchants propres et vifs. Suivez les instructions de graissage d'installation des accessoires. Inspectez périodiquement le cordon de l'outil et le cordon de rallonge. Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses à un centre de service MILWAUKEE accrédité.
23. **RANGEZ LES OUTILS QUE VOUS N'UTILISEZ PAS** ailleurs que dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants.
24. **ENTRETENEZ LES ÉTIQUETTES ET MARQUES DU FABRICANT.** Les indications qu'elles contiennent sont précieuses. Si elles deviennent illisibles ou si elles se détachent, faites-les remplacer gratuitement à un centre de service MILWAUKEE accrédité.
25. **FAITES DE VOTRE ATELIER UN LIEU SÉCURITAIRE POUR LES ENFANTS** en installant des cadenas, un interrupteur principal et en retirant les clés de démarrage.
26. **MAINTENEZ LES GARDES EN PLACE** et en bon état.
27. **NE VOUS APPUYEZ JAMAIS SUR L'OUTIL.** De graves blessures pourraient résulter du renversement de l'outil ou de son démarrage accidentel.
28. **NE LAISSEZ JAMAIS L'OUTIL EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE.** Avant de vous en éloigner, coupez le courant et attendez qu'il soit complètement arrêté.
29. **N'EXPOSEZ PAS L'OUTIL AUX INTÉMPÉRIES ET NE VOUS EN SERVEZ PAS DANS LES ENDROITS HUMIDES.**



16. **NO FORCE SU HERRAMIENTA.** Desarrollará su trabajo mejor y más seguramente si la opera dentro del rango para el que está diseñada. Forzándola solamente causará fatiga al operario, mayor desgaste y menor control.
17. **MANTENGA LAS MANOS RETIRADAS DE ORILLAS CORTANTES Y PARTES EN MOVIMIENTO.**
18. **NO MALTRATE EL CABLE ELÉCTRICO.** Nunca cargue la herramienta del cable ni jale del mismo violentamente para desconectarla. Jale del enchufe y no del cable para reducir el riesgo de daño. Evite lugares calientes, superficies afiladas y cortantes, aceite y partes móviles cerca del cable.
19. **NO SE FORCE, MANTENGA EL CONTROL.** Mantenga siempre una postura y un balance adecuado. Mantenga bien sujeta su herramienta. Extrema sus precauciones cuando use herramientas en escaleras, techos, áticos, andamios, etc.
20. **ESTE ALERTA.** Revise su trabajo y use el sentido común. No opere su herramienta cuando esté cansado, distraído o bajo la influencia de drogas, alcohol o cualquier medicina que cause reducción del control.
21. **DESCONECTE LA HERRAMIENTA** cuando no se esté usando, cuando le cambie algún accesorio o le esté dando algún tipo de mantenimiento recomendado.
22. **MANTENGA SU HERRAMIENTA CON CUIDADO.** Mantenga los mangos secos, limpios y sin aceite ni grasa. Mantenga los filos de corte afilados y limpios. Siga siempre las instrucciones para lubricación y cambio de accesorios. Revise periódicamente el cable y las extensiones en busca de daños. Las partes dañadas deberán ser reparadas o cambiadas por un Centro de Servicio Autorizado **MILWAUKEE**.
23. **PROTEJA SU HERRAMIENTA CUANDO NO LA USE.** Cuando no la utilice, manténgala guardada en un lugar seco, alto y cerrado, lejos del alcance de los niños.
24. **MANTENGA LAS ETIQUETAS Y LA PLACA DE ESPECIFICACIONES.** Estas incluyen información muy importante. Si se llegan a dañar y no son legibles, contacte un Centro de Servicio **MILWAUKEE** para que las cambien sin costo.
25. **PREPARE SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS** instalando seguros, interruptores maestros o quitando las llaves de encendido de las herramientas.
26. **MANTENGA LAS GUARDAS EN SU LUGAR** y en condiciones de operación.
27. **NO SE COLOQUE SOBRE LA HERRAMIENTA.** Pueden ocurrir serios accidentes si se golpea accidentalmente la herramienta o si se hace contacto no intencional con alguna parte cortante de la misma.
28. **NUNCA DEJE SOLA UNA HERRAMIENTA QUE ESTE OPERANDO.** Desconéctela siempre. No se separe de la herramienta hasta que esta se haya detenido por completo.
29. **NO EXPONGA SU HERRAMIENTA A LA LLUVIA NI LA USE EN SITIOS MOJADOS O INUNDADOS.**



Fig. 2



1. Depth adjustment set screw
Vis de calage du réglage de profondeur
Tornillo para ajustes de profundidad
2. Locking pin
Goujon de blocage
Perno seguro
3. Fence slot
Fente du réglet
Muesca en el tope retráctil
4. Fence lock lever
Verrou du réglet
Palanca para asegurar el tope retráctil
5. Bevel adjustment lever
Lever régléur de biseau
Palanca para ajustes de los cortes
6. Bevel angle scale (numbers on front of scale)
Échelle d'angles (degrés sur le devant de l'échelle)
Escala para cortes en ángulo (los números están en la parte frontal de la escala)
7. Spindle lock
Verrou du pivot
Seguro de la flecha
8. Motor housing
Boîtier de moteur
Caja del motor

SPECIAL SAFETY FOR MITER SAWS

WARNING! Miter saw blades rotate at extremely high speed and can cause serious personal injury if used improperly. Always follow these safety precautions.

1. **ALWAYS KEEP HANDS AWAY FROM THE PATH OF THE SAW BLADE.**
2. **DO NOT DEFEAT THE GUARDS OR OPERATE THE TOOL WITHOUT THE GUARDS IN PLACE.**
3. **ALWAYS SUPPORT WORK PROPERLY.** Use the fence, support blocks, auxiliary work support or clamps to keep workpiece secure. Always support the free end of the workpiece and support all small workpieces. Workpieces that bow and pinch the blade may result in kick back. Do not perform any operations freehand (unsupported).
4. **NEVER REACH AROUND, UNDER OR ACROSS BLADE.**
5. **CHECK GUARDS** for smooth operation before each use.
6. **AVOID KICK BACK.** Kick back is a violent reaction to a pinched or binding blade, which throws the saw upward when cutting. Firm control is essential to reduce the risk of kick back.
7. **ALWAYS WAIT FOR THE BLADE TO STOP COMPLETELY BEFORE** changing positions, retrieving a cut-off piece, or preparing the next cut. Unplug the tool before tightening blade screw, servicing, making adjustments, transporting or moving the saw to another location.
8. **BE SURE THE CLAMP HANDLE AND THE BEVEL ADJUSTMENT LEVER ARE TIGHTENED SECURELY BEFORE MAKING CUTS.**
9. **DO NOT USE ABRASIVE WHEELS WITH THE MITER SAW.**

**MESURES SPÉCIALES DE SÉCURITÉ POUR LES SCIES À ONGLETS**

MISE EN GARDE! La lame des scies à onglets tourne à très grande vitesse et peut vous causer de graves blessures si vous ne maniez pas l'outil correctement. Observez toujours les règles de sécurité.

1. **TENEZ TOUJOURS LES MAINS À L'ÉCART DE LA LIGNE DE COUPE.**
2. **NE FAUSSEZ PAS LES GARDES ET N'EMPLOYEZ PAS L'OUTIL SI LES GARDES NE SONT PAS EN PLACE.**
3. **SUPPORTEZ CORRECTEMENT LE MATÉRIAU.** Servez-vous du régleur, de blocs d'appui, de fixations ou autres auxiliaires pour assujettir le matériau à couper. Supportez toujours le tronçon du morceau à couper et les morceaux de petite dimension. Un matériau qui se plie et coince la lame peut provoquer un mouvement de recul. Ne faites pas de coupe en tenant le matériau avec les mains, sans appui.
4. **N'ALLONGEZ JAMAIS LES MAINS AUTOUR, EN DESSOUS OU EN TRAVERS DE LA LAME.**
5. **VÉRIFIEZ SI LES GARDES** fonctionnent bien avant chaque tâche.
6. **ÉVITEZ LE MOUVEMENT DE REcul.** Le mouvement de recul est une réaction violente de l'outil vers le haut ou l'arrière lorsque la lame reste coincée durant la coupe. Une bonne maîtrise de l'outil est essentielle pour contrer le mouvement de recul.
7. **ATTENDEZ TOUJOURS L'ARRÊT COMPLET DE LA LAME** avant de changer de position, de retirer un tronçon ou de préparer la coupe suivante. Débranchez l'outil pour serrer la vis de lame, faire de l'entretien ou des réglages, déplacer la scie ou la transporter.
8. **ASSUREZ-VOUS QUE LA POIGNÉE DE RÉGLAGE D'ANGLE ET LE LEVIER RÉGLEUR DE BISEAU SONT SERRÉS À FOND AVANT DE FAIRE UNE COUPE.**
9. **N'EMPLOYEZ PAS UNE MEULE ABRASIVE AVEC LA SCIE À ONGLETS.**



GROUNDING

Double Insulated Tools: Tools with Two Prong Plugs

Tools marked "Double Insulated" do not require grounding. They have a special double insulation system which satisfies OSHA requirements and complies with the applicable standards of Underwriters' Laboratories, Inc., the Canadian Standard Association and the National Electrical Code. Double Insulated tools may be used in either of the 120 volt outlets shown in figures A or B.

EXTENSION CORDS

Grounded tools require a three wire extension cord. Double insulated tools can use either a two or three wire extension cord. As the distance from the supply outlet increases, you must use a heavier gauge extension cord. Using extension cords with inadequately sized wire causes a serious drop in voltage, resulting in loss of power and possible tool damage. Refer to the table at right to determine the required minimum wire size.

The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cord. For example, a 14 gauge cord can carry a higher current than a 16 gauge cord. When using more than one extension cord to make up the total length, be sure each cord contains at least the minimum wire size required. If you are using one extension cord for more than one tool, add the nameplate amperes and use the sum to determine the required minimum wire size.

Guidelines for Using Extension Cords

- If you are using an extension cord outdoors, be sure it is marked with the suffix "W-A" ("W" in Canada) to indicate that it is acceptable for outdoor use.
- Be sure your extension cord is properly wired and in good electrical condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it.
- Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp or wet areas.

READ AND SAVE ALL INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

MISE À LA TERRE

Outils à double isolation: Outils pourvus d'une fiche de cordon à deux dents

Les outils marqués "Double isolation" n'ont pas besoin d'être raccordés à la terre. Ils sont pourvus d'une double isolation conformément aux exigences de l'OSHA et satisfont aux normes de l'Underwriter Laboratories, Inc., de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) et du "National Electrical Code" (code national de l'électricité). Les outils à double isolation peuvent être branchés sur n'importe laquelle des prises à 120 volts illustrées ci-contre (fig. A et B).

CORDONS DE RALLONGE

Si l'emploi d'un cordon de rallonge est nécessaire, un cordon à trois fils doit être employé pour les outils mis à la terre. Pour les outils à double isolation, on peut employer indifféremment un cordon de rallonge à deux ou trois fils. Plus la longueur du cordon entre l'outil et la prise de courant est grande, plus le calibre du cordon doit être élevé. L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrectement calibré entraîne une chute de voltage résultant en une perte de puissance qui risque de détériorer l'outil. Reportez-vous au tableau ci-contre pour déterminer le calibre minimum du cordon.

Moins le calibre du fil est élevé, plus sa conductivité est bonne. Par exemple, un cordon de calibre 14 a une meilleure conductivité qu'un cordon de calibre 16. Lorsque vous utilisez plus d'une rallonge pour couvrir la distance, assurez-vous que chaque cordon possède le calibre minimum requis. Si vous utilisez un seul cordon pour brancher plusieurs outils, additionnez le chiffre d'intensité (ampères) inscrit sur la fiche signalétique de chaque outil pour obtenir le calibre minimal requis pour le cordon.

Directives pour l'emploi des cordons de rallonge

- Si vous utilisez une rallonge à l'extérieur, assurez-vous qu'elle est marquée des sigles "W-A" ("W" au Canada) indiquant qu'elle est adéquate pour usage extérieur.
- Assurez-vous que le cordon de rallonge est correctement câblé et en bonne condition. Remplacez tout cordon de rallonge détérioré ou faites-le remettre en état par une personne compétente avant de vous en servir.
- Tenez votre cordon de rallonge à l'écart des objets tranchants, des sources de grande chaleur et des endroits humides ou mouillés.

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR LES CONSULTER AU BESOIN.

TIERRA

Herramientas con doble aislamiento
Herramientas con clavijas de dos patas.

Las herramientas marcadas con "Doble aislamiento" no requieren conectarse "a tierra". Estas herramientas tienen un sistema aislante que satisface los estándares de OSHA y llena los estándares aplicables de UL (Underwriters Laboratories), de la Asociación Canadiense de Estándares (CSA) y el Código Nacional de Electricidad. Las herramientas con Doble Aislamiento pueden ser usadas en cualquiera de los toma corriente de 120 Volt mostrados en las figuras A o B.

EXTENSIONES ELECTRICAS

Las herramientas que deben conectarse a tierra cuentan con clavijas de tres patas y requieren que las extensiones que se utilicen con ellas sean también de tres cables. Las herramientas con doble aislamiento y clavijas de dos patas pueden utilizarse indistintamente con extensiones de dos a tres cables. El calibre de la extensión depende de la distancia que exista entre la toma de la corriente y el sitio donde se utilice la herramienta. El uso de extensiones inadecuadas puede causar serias caídas en el voltaje, resultando en pérdida de potencia y posible daño a la herramienta. La tabla que aquí se ilustra sirve de guía para la adecuada selección de la extensión.

Mientras menor sea el número del calibre del cable, mayor será la capacidad del mismo. Por ejemplo, un cable calibre 14 puede transportar una corriente mayor que un cable calibre 16. Cuando use mas de una extensión para lograr el largo deseado, asegúrese que cada una tenga al menos, el mínimo tamaño de cable requerido. Si está usando un cable de extensión para mas de una herramienta, sume los amperes de las varias placas y use la suma para determinar el tamaño mínimo del cable de extensión.

Guías para el uso de cables de extensión

- Si está usando un cable de extensión en sitios al aire libre, asegúrese que está marcado con el sufijo "W-A" ("W" en Canadá) el cual indica que puede ser usado al aire libre.
- Asegúrese que su cable de extensión está correctamente cableado y en buenas condiciones eléctricas. Cambie siempre una extensión dañada o hágala reparar por una persona calificada antes de volver a usarla.
- Proteja su extensión eléctrica de objetos cortantes, calor excesivo o areas mojadas.

LEA Y GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS.

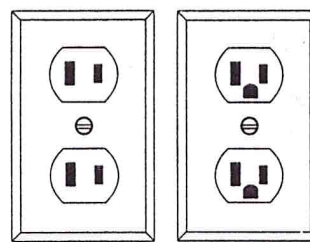


Fig. A

Fig. B

EXTENSION CORDS

Recommended Minimum Wire Gauge for Extension Cords*

Nameplate Amperes	Extension Cord Length					
	25'	50'	75'	100'	150'	200'
0 - 5	16	16	16	14	12	12
5.1 - 8	16	16	14	12	10	--
8.1 - 12	14	14	12	10	--	--
12.1 - 15	12	12	10	10	--	--
15.1 - 20	10	10	10	--	--	--

*Based on limiting the line voltage drop to five volts at 150% of the rated amperes.

CORDONS DE RALLONGE

Calibres minimaux recommandés pour les cordons de rallonge*

Fiche signalétique Ampères	Longueur du cordon de rallonge					
	25'	50'	75'	100'	150'	200'
0 - 5	16	16	16	14	12	12
5,1 - 8	16	16	14	12	10	--
8,1 - 12	14	14	12	10	--	--
12,1 - 15	12	12	10	10	--	--
15,1 - 20	10	10	10	--	--	--

*Basé sur une chute de voltage limite de 5 volts à 150% de l'intensité moyenne de courant.

EXTENSION ELECTRICOS

Calibre mínimo recomendado para cables de extensión eléctricos*

Amperes (En la placa)	Largo de cable de Extensión (MTS)					
	7	15	22	30	45	60
0 - 5	16	16	16	14	12	12
5.1 - 8	16	16	14	12	10	--
8.1 - 12	14	14	12	10	--	--
12.1 - 15	12	12	10	10	--	--
15.1 - 20	10	10	10	--	--	--

*Basado en limitar la caída en el voltaje a 5 volts al 150% de los amperes marcados.